



# Storybooks Mauritius

[global-asp.github.io/storybooks-mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius)

**Tingi et les vaches / Tingi and the Cows**

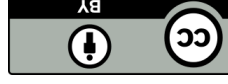
Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: Olivia Mahe, Translators without Borders

Borders (fr)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Mauritius in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



**Tingi et les vaches**

**Tingi and the Cows**



Ingrid Schechter

Ingrid Schechter

Olivia Mahe, Translators without Borders

French / English

Level 2



Tingi vivait avec sa grand-mère.

...

Tingi lived with his grandmother.

He used to look after the cows with her.

...

Il gardait les vaches avec elle.





Un jour, des soldats arrivèrent.

...

One day the soldiers came.



Ils emmenèrent les vaches.  
...

They took the cows away.



Ils revinrent chez eux sans faire le moindre  
bruit.

...

They crept home very quietly.



Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.

...

Tingi and his grandmother ran away and hid.



Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.

...

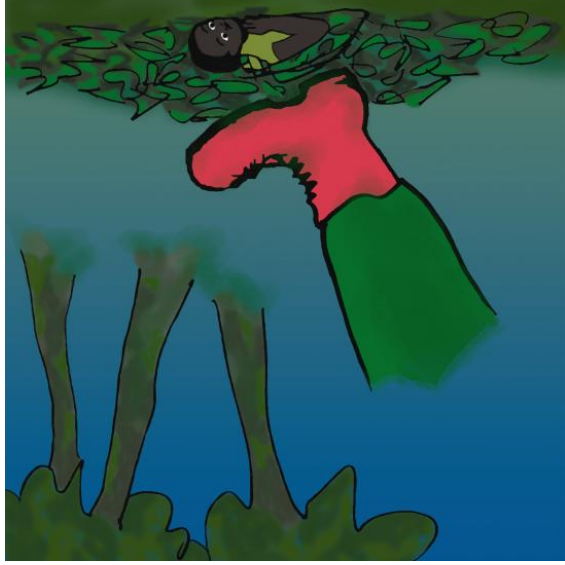
When it was safe, Tingi and his grandmother came out.



Il s restèrent cachés dans des buissons jusqu'au soir.

...

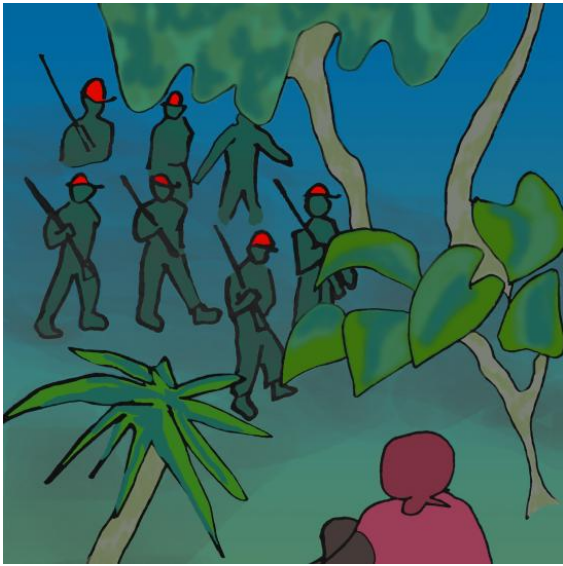
They hid in the bush until night.



Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci ne réagit pas.

...

One of the soldiers put his foot right on him, but he kept quiet.



Puis les soldats revinrent.

...

Then the soldiers came back.



La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs  
corps de feuilles.

...

Grandmother hid Tingi under the leaves.